

主催:ISPE日本本部

ISPE 2006年 ANNUAL MEETING参加 及び

ボストン、インディアナポリス 周辺 製薬工場視察ツアーのご案内

旅行期間

2006年11月1日(水)～11月12日(日)10泊12日

旅行代金

(お一人様当り／二名一室の場合)

成田空港発着 エコノミークラス利用 395,000円

成田空港発着 ビジネスクラス利用 852,000円

- * 最初にISPE年次総会参加登録をお済ませの上、視察ツアーにお申込み下さい。尚、オーランドでの大会会場となるホテルは既に満室となっておりますので、グループと同じホテルを希望する方はアローヘッド・インターナショナル(株)にて別途手配する予定です。工場視察ツアーのみのご参加申込みは原則としてお受け出来ません。また、上記旅行代金に年次総会参加費用及びオーランドでの宿泊料金は含まれておりません。

旅行取扱:アローヘッド・インターナショナル株式会社

国土交通大臣登録旅行業586号/JATA正会員

一般旅行業務取扱主任者:伊澤 健一郎

《日程表》

本年もISPE日本本部は国際本部 ANNUAL MEETING参加と製薬工場視察ツアーを兼ねて実施します。今年の年次大会はフロリダ州オーランドで開催します。今年もFDAはじめ世界の規制当局や製薬産業界のトップリーダーにより、激変する産業界の世界戦略と規制動向や最新技術動向が多数発表されます。会場のいたるところでFDAのダイレクターや欧米の専門分野のトップリーダーと個人的なビジネスネットワークを広げる絶好の機会です。また新たに拡大する多くのコミュニティ・オブ・プラクティス(COP)による教育トレーニングや集会が計画されており、特に今年は高生理活性の封じ込め技術に関するリスクマネジメントに関して、FDA、EMA、日本の総合機構の薬事専門家も参加し議論を展開します。

また、日本本部恒例の工場施設見学ツアーとして今年は年次大会の前後に分けて今年度 Facility of the Year 最優秀賞を受賞のBAXTERの注射剤工場、世界のバイオ医薬のリーダーであるボストンの BIOGEN の工場、さらにインディアナポリスの Eli Lilly の原薬・バイオ・固形剤工場を訪問する予定です。今年も一層充実したプログラムになるよう準備しております。

日本本部事務局長 長田伸一

- ◆ 製薬工場視察：2005年11月1日(水)ー3日(木) 及び 11月9日(木)ー10日(金)
- ◆ 2006 ISPE Orlando Annual Meeting：11月4日(土)～11月8日(水)
- ◆ Annual Meetingの登録方法は <http://www.ispe.org/> から ISPE 2006 ANNUAL MEETING にアクセスし、Registrationの詳細な情報を基に各自行って下さい。尚、視察ツアーお申込みの前に登録をお済ませ下さい。(尚、工場視察ツアーのみのご参加申込みはお受けできません。)

	月日	発着地	時刻	交通機関	摘要
1	11/01(水)	成田 発 ボストン 着	午後 夕刻	航空機 専用バス	空路、ボストンへ 到着後、係員の出迎えを受けホテルへ (ボストン泊)
2	11/02(木)	ボストン 滞在	終日	専用バス	※製薬会社工場視察(Biogen Idec・および Genzyme を予定) (ボストン泊)
3	11/03(金)	ボストン 発 オーランド 着	午前中 午後 夕刻	専用バス 航空機 専用バス	ボストン市内視察 空路、オーランドへ 到着後、係員の出迎えを受けホテルへ (オーランド泊※)
4 ～ 7 8	11/04(土) ～ 11/08(水)	オーランド 滞在			※ ISPE ANNUAL MEETING 年次総会の詳細は http://www.ispe.org/ をご覧下さい。 ※ オーランドでのホテルは大会会場となるホテルが満室のため、グループの方々と同じホテルを希望の方はアローヘッド・インターナショナルが別途手配する予定です。(ご不明な点はお問い合わせ下さい。) (オーランド泊※)
9	11/09(木)	オーランド 発 インディアナポリス 着	早朝 午後	専用バス 航空機 専用バス	ホテルから空港へ 空路、インディアナポリスへ 到着後、Baxter Healthcare BioPharma Solutions 社視察へ直行 (インディアナポリス泊)
10	11/10(金)	インディアナポリス 滞在	終日	専用バス	※ 製薬会社工場視察(Eli Lilly 原薬・バイオ・製剤施設交渉中) (インディアナポリス泊)
11	11/11(土)	インディアナポリス 発	早朝 午前	専用バス	ホテルから空港へ 空路、帰国の途へ (機内泊)
12	11/12(日)	成田 着	午後		到着後、自由解散。お疲れ様でした。

※上記日程は現地諸事情及び交通機関、天候等により変更になる場合がございます。 ※食事：朝4回・昼食0回・夜0回(機内食は回数に含まれません。)

※利用予定航空会社： ユナイテッド航空

※宿泊予定ホテル(部屋指定なし)： ヒルトン・バックベイ(ボストン)、 ホリデイ・イン(インディアナポリス) 及び 同等ホテル

◆ISPE参加ツアー申込書◆

※ツアー申込書はアローヘッド・インターナショナル(株)／伊澤までFAXにてお送り下さい。

(TEL:03-5470-0882/FAX:03-5470-0892)

※事前説明会と結団式を10月17日(月)16:00-18:00 ISPE 日本本部会議室にて行います。

※ISPE Annual Meeting 参加のONLINE登録はホームページより各自でお願い致します。

(<http://www.ispe.org>)・・・視察ツアー参加お申込みの前に登録をお済ませ下さい。

お名前	ローマ字 (パスポート名義)		男・女	生年月日	19 年 月 日 満 歳
	漢字名	ふりがな			
現住所	ふりがな 〒		旅券の有無	有 ・ 無	
			旅券番号		
			発行年月日		
	TEL: - FAX: - -	書類送付先	自宅 ・ 会社		
勤務先名	ふりがな		所属部署		
			役職名		
勤務先住所	ふりがな 〒 e-mail: @		エコノミークラス希望 / ビジネスクラス希望		
			一人部屋希望		
			二人部屋希望		
	TEL: - FAX: - -	(様と同部屋)			
事前説明会出席の有無	出席します 欠席します				
備考	その他				

※二人部屋希望の方で、同じ様に二人部屋を希望される方がいらっしゃらない場合、一人部屋利用とより追加料金70,000円がかかります。

◎ISPE Annual Meeting 参加登録及びオーランドでの宿泊予約は原則としてご自身でウェブサイトを通じてなさってください。(宿泊料金のお支払も各自現地でなさって頂きます。) 尚、弊社(アローヘッド・インターナショナル)に登録及び宿泊予約の代行をご希望な方はご相談下さい。

募集要項・ご旅行条件

◆旅行期間 2005年11月1日(水)～11月12日(日)10泊12日

◆旅行代金(成田空港発着)

①エコノミークラス利用 お一人様につき 395,000円

②ビジネスクラス利用 お一人様につき 852,000円

◆募集人員 10名

定員になり次第締め切らせて頂きます。

◆◆申込締切 2006年9月29日(金)

(締切日以降のお申込みについても、応募状況によっては受け付け可能ですので、アローヘッドまでご相談下さい。)

◆旅行代金に含まれるもの

・航空運賃:日程表に記載されたエコノミークラス及びビジネスクラス

・宿泊代金:ボストン及びインディアナポリスでのホテル(2人1室利用)

・*オランダでの宿泊料金は別途お支払い頂きます。

・バス代金:工場視察時の移動費用、空港～ホテル間の移動費用

・ガイド代金及びチップ等

・手荷物運搬料金:運輸機関の規定内手荷物料金

・工場見学先御礼

・食事代金:朝食4回のみ(ボストン及びインディアナポリスにて)

・米国空港諸税及び航空保安料

・成田空港施設使用料

◆旅行代金に含まれないもの

(上記以外は含まれません。その一部を明示します。)

SPE年次総会参加登録費用

・工場視察時及びISPE参加時の専門通訳

・超過手荷物料金

・個人的性質諸費用:食事代金、クリーニング代金、電話、電報代金等

・オブショナルツアー代金

・旅券印紙代、証紙代、査証代

・任意の傷害保険料

◆申込方法

参加申込書に必要事項ご記入の上、アローヘッド・インターナショナル側伊澤まで郵送又はFAXして下さい。

また、参加申込金として50,000円(旅行代金の一部に充当)を下記口座にお振込み下さい。

旅行代金の残金は10月13日(金)までに同口座にお振り込み下さい。

(後日、請求書を送付致します。)

*口座番号:東京三菱銀行本店(普通)4593167

*口座名:アローヘッド・インターナショナル株式会社

◆旅行契約の成立

本旅行はアローヘッド・インターナショナル側が手配するもので参加される方は当社と手配旅行契約を結んでいただきます。また、本契約の締結日は前記申込金を当社が受理した日とします。

◆取消料

お申し込み後、お客様の都合で参加を取り消される場合は次の取消料をお支払いいただきます。

1. 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって
(1)30日前から21日前までの取消・・・旅行代金の20%
(2)20日前から 3日前までの取消・・・旅行代金の30%
2. 旅行開始日の前々日以降当日までの取消及び出発当日の無連絡不参加・・・・・・・・・・旅行代金の50%
3. 旅行開始後の取消・・・・・・・・・・旅行代金の100%

※この旅行条件は平成18年9月01日を基準としておりますので運輸機関の運賃改訂により、旅行代金に変更されることがあります。

※旅行条件の詳細は係員が説明致します。

※旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。

ご旅行 お申し込み先

アローヘッド・インターナショナル株式会社
〒105-0011 東京都港区芝公園 1-7-8
TEL:03-5470-0882 FAX:03-5470-0892
担当:伊澤
E-mail: kizawa@arrowhead.co.jp

年次大会・工場見学・お問い合わせ先

ISPE日本本部事務局

〒113-0034 東京都文京区湯島1-11-10 石島ビル7階
TEL:03-3818-6737 FAX:03-3818-0575
ISPE事務局長 長田 (オフィスマネージャー:佐原)
E-mail: shinichi.osada.bf@hitachi-pt.com
ispe-japan@iris.ocn.ne.jp